



Familiily
APPROVED



CITROËN C3 AIRCROSS

CITROËN BERLINGO

CITROËN GRAND
C4 SPACETOUREUR

JETZT BIS ZU
€ 1.250,-
LAGERBONUS ²⁾

DIE CITROËN FAMILY RANGE

MIT BIS ZU
**18 FAHRASSISTENZ-
SYSTEMEN**



AB € 99,- MTL. ¹⁾

**inspired
BY YOU**

Citroën empfiehlt Total Stand: Juli 2020. VERBRAUCH Family Range: 4,0–7,0 L/100 KM; CO₂-EMISSION: 99–158 G/KM; Die angegebenen Werte beziehen sich jeweils auf die Serienausstattung und sind als Richtwerte zu verstehen. 1) Kaufpreis inkl. Basis- und Eintauschbonus.

Gültig bei Kaufvertrag bis 31.08. sowie Zulassung bis 31.12.2020. Restwertleasingangebot für Verbraucher gemäß § 1 KSchG, inkl. € 1.500,- Finanzierungsbonus und € 500,- Versicherungsbonus, für den C3 Aircross BlueHDI 100 S&S 6-Gang-Manuell Feel: Kaufpreis: € 16.290,-; Eigenleistung: € 4.887,-; Laufzeit: 48 Monate; Sollzinssatz fix: 3,99%; Gesamtleasingbetrag: € 11.403,-; effektiver Jahreszins: 4,57%; Fahrleistung: 10.000 km/Jahr; Restwert: € 8.127,63; Bearbeitungsgebühr: € 160,-; Rechtsgeschäftsgebühr: € 86,11; Gesamtbetrag: € 13.125,74; Neuwagenangebot gültig bis 31.08.2020 (Kauf-/Antragsdatum) und nicht mit anderen Aktionen der PSA Bank kumulierbar. Kaufpreis beinhaltet € 1.500,- Finanzierungsbonus (bei Finanzierung über die PSA Bank Österreich) und € 500,- Versicherungsbonus (bei Abschluss eines Versicherungsvertrags, bestehend aus Kfz-Haftpflicht, Kasko- und Insassennunfallversicherung, über die PSA Autoversicherung, GARANTA Versicherungs-AG Österreich). Keine Barablässe möglich. Alle Beträge verstehen sich inkl. USt., Mindestvertragsdauer 36 Monate. Angebot der PSA Bank Österreich, Niederlassung der PSA Bank Deutschland GmbH. 2) Lagerbonus gültig bei Kaufvertrag und Zulassung bis 31.07.2020. Weitere Details bei Ihrem Citroën-Händler. Symbolfoto. Druck- und Satzfehler vorbehalten.



Programme

Second semestre 2020

Liebe Freunde,

Die Corona-Pandemie schränkt seit März unser Gesellschaftsleben massiv ein, so auch die Vereinsaktivitäten der Amitié Linz. Gerade die Ausübung einer Sprache wie Französisch lebt vom persönlichen Kontakt und der Gestik und Mimik der konversierenden Personen, welche die Sprachausübung in virtuellen Formen deutlich erschwert. Trotz der Einschränkungen konnten wir ab Juni die geplanten Outdoor-Aktivitäten wie den Besuch des Mural Harbor Linz oder das Picknick anlässlich des französischen Nationalfeiertags, sowie unsere monatlichen Formate wie das französische Frühstück oder die Belote-Abende im kleineren Rahmen durchführen. Trotz Corona bieten wir ab September wieder ein abwechslungsreiches Programm mit unseren bekannten Schwerpunkten im Zeichen der französischen Sprache und Kultur. Die jeweils aktuelle Gefährdungslage kann jedoch auch kurzfristig zu Absagen von geplanten Veranstaltungen führen. Wir werden darüber über unsere Newsletter bzw. entsprechende Einträge auf www.amitielinz.at informieren!

In Zeiten von Corona sind wir mehr denn je von unseren Mitgliedern zur Finanzierung unserer Vereinsaktivitäten angewiesen. Bitte unterstützen Sie uns auch im aktuellen Vereinsjahr 2020/21, welches per 1. Juli begonnen hat, mit der Überweisung Ihres Mitgliedsbeitrags – siehe Kapitel „In eigener Sache“! Abschließend möchte ich Sie darüber informieren, dass ich nach 17 sehr schönen Jahren als Präsident der Amitié, mein Amt abgeben werde. Über meine Nachfolge werden wir in der Generalversammlung im November abstimmen, ein entsprechender Wahlvorschlag wird Ihnen rechtzeitig vor der Generalversammlung per Mail zugehen. Ich werde der Amitié weiterhin sehr gerne auch in meiner Funktion als Honorarkonsul zur Verfügung stehen und freue mich auf ein Wiedersehen bei einer unserer nächsten Veranstaltungen.

Herzliche Grüße, bonne rentrée & à bientôt!



Ekkehard Redlhammer
(Präsident de l'Amitié France-Autriche de Linz)

Chers amis,

Depuis mars dernier, la pandémie de Covid-19 restreint considérablement les activités de l'ensemble de la vie sociale, y compris de la vie associative de l'Amitié Linz. La pratique d'une langue telle que le français implique un contact personnel ainsi que la gestuelle des personnes participant à une conversation, ce qui pénalise lourdement les échanges sous forme virtuelle. En dépit des restrictions, les activités prévues en extérieur à partir du mois de juin ont effectivement pu avoir lieu, qu'il s'agisse de la visite du « Mural Harbor Linz » ou du pique-nique organisé à l'occasion de la Fête nationale française. Ceci vaut également pour nos formats mensuels tels que le petit-déjeuner français ou les soirées belote, activités au nombre de participants limité. Malgré la Covid-19, nous comptons cette année encore vous offrir à partir de septembre un programme varié incluant ses temps forts classiques et placé sous le signe de la culture et de la langue françaises. Toutefois, ces manifestations pourront faire l'objet d'annulation en fonction d'éventuels impératifs sanitaires liés à l'évolution de la situation, auquel cas vous en serez informés par le biais de notre bulletin d'information.

En ces temps de pandémie, le financement de nos activités nécessite plus que jamais le soutien de nos adhérents. Nous nous permettons donc de solliciter celui-ci en vous priant de vous acquitter, en cette nouvelle année associative entamée le 1er juillet dernier, de votre cotisation (plus de détails dans la rubrique « L'Amitié se présente »).

Je souhaite vous informer qu'après 17 très belles années à la présidence de l'Amitié, je vais passer le relais. Une proposition pour ma succession vous sera communiquée par e-mail en temps utile avant la prochaine assemblée générale.

Je resterai très volontiers au côté de l'Amitié dans ma fonction de consul honoraire et me réjouis de vous revoir lors de l'une de nos prochaines activités.

Salutations les meilleures, bonne rentrée et à bientôt!



Ekkehard Redlhammer
(Président de l'Amitié France-Autriche de Linz)

Französisches Frühstück

Seit Jahren organisieren wir jedes Monat ein « Französisches Frühstück » von und mit unserer früheren Präsidentin Sylvia Kiehne. Kommen Sie zahlreich und pflegen Sie mit uns französische Konversation, begleitet von einem guten Kaffee oder Frühstück. Diese Zusammentreffen in zwangloser Atmosphäre richten sich an alle Sprachniveaus (Anfänger bis Französisch als Muttersprache).

WANN und WO: 09. September, 14. Oktober, 11. November, 09. Dezember, 13. Jänner, 10. Februar, 10. März (Cafeteria Frédéric, Hauptplatz 6, Linz), jeweils ab 10:00

Treffen « Café-ciné »

Die Freunde des Films treffen sich, um im Anschluss an einen gemeinsamen Kinobesuch in zwangloser Atmosphäre über den Film zu plaudern und ihre Eindrücke auszutauschen (in deutscher und französischer Sprache). Die Abende werden von Anja, einer Kinoliebhaberin und Amitié-Mitglied, organisiert. Wenn Sie nähere Informationen wünschen, schreiben Sie uns einfach ein Mail an: cafecinema@amitielinz.at.

WANN: 1-2 mal pro Semester (an einem Dienstag oder Donnerstag um 19:00)
WO: Movimiento/Gelbes Krokodil oder City Kino/ Café Stern, Linz

Die Termine werden in Abhängigkeit vom Programm des Movimiento/City Kino festgelegt und rechtzeitig bekannt gegeben. Bitte beachten Sie die Informationen auf www.amitielinz.at.

Kartenspiel « La belote »

„La belote“ ist ein bekanntes und beliebtes französisches Kartenspiel. Es ist zu Beginn des 20. Jahrhunderts entstanden und hat Ähnlichkeiten mit dem „Jass“ aus der Schweiz, dem „Klammern“ aus Deutschland oder dem „Klüberjass“ aus den Niederlanden. Zusammen mit dem „Tarot“ zählt „La belote“ zu den wichtigsten Kartenspielen Frankreichs. Wir werden an diesen Abenden mit erfahrenen Spielern aus den Reihen unserer Mitglieder unsere Fertigkeiten in diesem Spiel verbessern. Auch Einsteiger sind jederzeit herzlich willkommen! Dazu werden wir kulinarisch mit einer französischen Köstlichkeit verwöhnt. Spielen Sie mit uns „La belote“!

WANN und WO: 07. September, 06. Oktober, 04. November, 03. Dezember, 11. Jänner, 09. Februar (Alte Welt, Hauptplatz, Linz), jeweils ab 19:00

Matinée francophone

Depuis plusieurs années déjà, l'Amitié organise chaque mois une « matinée francophone » animée par notre ancienne présidente Sylvia Kiehne. Venez nombreux discuter avec nous autour d'un bon café ou petit déjeuner. Ces rendez-vous chaleureux s'adressent à tous les niveaux (des débutants jusqu'aux locuteurs natifs).

QUAND et OÙ : 09 septembre, 14 octobre, 11 novembre, 09 décembre, 13 janvier, 10 février, 10 mars (Cafeteria Frédéric, Hauptplatz 6, Linz), respectivement à partir de 10h00

Rencontres « Café-ciné »

„Café-Ciné“, c'est l'occasion de « se faire une toile » ensemble puis de partager, en français et en allemand, nos impressions et nos avis sur le film tout juste visionné dans une ambiance décontractée. Ces soirées sont animées par Anja, une passionnée de cinéma et membre de l'Amitié. Pour plus d'informations, prière de vous inscrire par courriel à l'adresse suivante : cafecinema@amitielinz.at.

QUAND : 1-2 fois par semestre (le mardi ou jeudi soir à 19h00)
OÙ : Movimiento/Gelbes Krokodil ou City Kino/ Café Stern, Linz

Ces rencontres sont organisées en fonction du programme du cinéma Movimiento/City Kino. Tous les détails seront communiqués ultérieurement sur notre site internet amitielinz.at.

Jeu de cartes « la belote »

La belote est un jeu de cartes à la fois très connu et très populaire en France. Ce jeu, dont les origines remontent au début du XXe siècle, présente certaines similitudes avec le « Jass » suisse, le « Klammern » allemand ou bien encore le « Klüberjass » néerlandais et fait partie, tout comme le tarot, des principaux jeux de cartes en France. Ces soirées belote seront l'occasion de vous initier (les débutant(e)s sont par conséquent les bienvenu(e)s!) ou de parfaire votre pratique en compagnie de joueurs expérimentés issus des rangs de notre association, avec à la clé une dégustation de spécialités culinaires françaises. Bref, venez jouer avec nous à la belote!

QUAND et OÙ : 07 septembre, 06 octobre, 04 novembre, 03 décembre, 11 janvier, 09 février (Alte Welt, Hauptplatz, Linz), respectivement à partir de 19h00.

Französisch singen mit Pauline

Kreativ-Abend

Die österreichisch-französische Gesellschaft Linz und ihr Sprach- und Kulturzentrum „Lingua Franca“ organisieren in Kooperation mit der Musikschule Linz wieder zwei Singabende mit Pauline Brusseau. Begleitet werden wir von der Pianistin Stiliana Popova-Kuritko. Diese finden am 18. September und am 06. November um 18:00 in der Musikschule Linz, Fabrikstraße 10 statt. Auch Nicht-SängerInnen, die Lust auf einen netten Abend haben, sind herzlich willkommen! Bei Interesse schicken Sie eine Nachricht an nathalie.pele@eduhi.at. Wir freuen uns über jede singbegeisterte Person!



Soirée chant avec Pauline

Soirée Atelier

L'Amitié France-Autriche et „Lingua Franca“ organisent en coopération avec l'école de musique de Linz deux soirées chant avec Pauline Brusseau et l'accompagnement musical de la pianiste Stiliana Popova-Kuritko. Ces deux soirées, organisées le 18 septembre et le 06 novembre à 18h00 à l'école de musique de Linz, Fabrikstraße 10, s'adressent également à celles et ceux qui n'ont pas l'habitude de chanter, mais souhaitent passer une agréable soirée placée sous le signe de la chanson. Intéressé(e) ? Dans l'affirmative, envoyez un courriel à l'adresse suivante : nathalie.pele@eduhi.at. Amatrices et amateurs de chant, à bientôt !



Kreativ-Vormittage „Kleine Stimmen“

Kreativ-Abend

Was gibt es Schöneres als mittels französischen Kinderreimen und Liedern spielerisch Klänge, Geräusche und Rhythmus der eigenen Stimme zu entdecken? Kommen Sie mit Ihrem Baby bzw. Kleinkind ins Atelier der

„Kleinen Stimmen“ mit Pauline Brusseau, um gemeinsam eine schöne Zeit mit einer Mischung aus Musik, Bewegung und französischen Melodien zu erleben! **Sie müssen dafür nicht notwendiger Weise Französisch sprechen oder verstehen können.** Es werden drei verschiedene Gruppen angeboten: Babys im Alter von 6 bis 15 Monaten, Babys im Alter von 16 bis 24 Monaten und Kleinkinder im Alter von 2-3 Jahren. Bei Interesse kontaktieren Sie das EKIZ über die website (www.ekiz.at) oder per Telefon: 0732.669611. Dort bekommen Sie Preis- und Detailinformationen bzw. nehmen Sie die verbindliche Anmeldung vor.

WANN und WO: eine Einheit von 45 Minuten pro Woche (Zyklus über 7 Wochen) ab Mitte Oktober im EKIZ Figulystraße 30, Linz. Die genauen Tage und Zeiten werden allen angemeldeten Personen in späterer Folge kommuniziert.



L'Atelier des petites Voix

Soirée Atelier

Quoi de plus beau que des comptines et chansons francophones pour partir à la découverte des sons, des bruits, du rythme et de la voix. Rejoignez L'Atelier des Petites voix animé par Pauline Brusseau avec votre bébé ou enfant et

passerez un agréable moment où se mêlent la musique, le mouvement et la mélodie française! **Il n'est pas nécessaire de parler ou comprendre le français pour y participer.** Trois ateliers vous sont proposés: bébés de 6 à 15 mois, bébés de 16 à 24 mois et enfants de 2 à 3 ans en présence d'un parent. Si vous êtes intéressé(e), merci de vous rendre sur le site du EKIZ (www.ekiz.at) ou de le contacter par téléphone au 0732.669611. De plus amples informations, notamment sur les dates et le prix, vous seront alors fournies, et vous pourrez ensuite procéder à votre inscription obligatoire.

QUAND et OÙ ? Un atelier de 45 minutes chaque semaine (cycle de 7 semaines), à partir de mi-octobre au EKIZ, Figulystraße 30, Linz. Dates exactes communiquées aux personnes inscrites ultérieurement.



Französisch Singen für Kinder

Auch die französischen Gesangs-Nachmittage für Kinder mit Pauline Brusseau werden in Kooperation mit dem EKIZ Figulystraße wieder angeboten. Diese Einladung richtet sich an zweisprachige Kinder im Alter von 3 bis 6 Jahre, welche die französische Sprache beim gemeinsamen Singen üben und dabei Spaß haben wollen. Es erwartet die Kinder ein schöner Moment des Teilens, Spielens, Singens und all das nur auf Französisch! Bei Interesse kontaktieren Sie das EKIZ über die website (www.ekiz.at) oder per Telefon: 0732.669611. Dort bekommen Sie Preis- und Detailinformationen bzw. nehmen Sie die verbindliche Anmeldung vor.

WANN und WO: eine Einheit von einer Stunde pro Woche (Zyklus über 6 Wochen) ab Mitte Oktober im EKIZ Figulystraße 30, Linz. Die genauen Tage und Zeiten werden allen angemeldeten Personen in späterer Folge kommuniziert.

Französischer Familiennachmittag

Zu guter Letzt veranstalten wir in Kooperation mit dem EKIZ Figulystraße auch wieder 1-2 französische Familiennachmittage. Am Programm: französische Lieder mit Pauline, gemeinsame Spiele, französische Schmankerl, ohne dass die Kinder beim freien Spielen zu kurz kommen. Gleichzeitig bietet sich für die anwesenden Erwachsenen die Gelegenheit für angeregte Unterhaltungen in einer entspannten Atmosphäre. Diese Einladung richtet sich an frankophone Eltern und Großeltern und deren Kinder und Enkelkinder. Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie uns Ihr Interesse per mail (inscriptions@amitielinz.at) oder Telefon (0732-664030) mitzuteilen.



WANN und WO: Die Familiennachmittage dauern ca. 2 Stunden und finden im EKIZ Figulystraße 30, Linz statt. Die genauen Tage und Zeiten werden allen interessierten Personen in späterer Folge kommuniziert.

Themenabend

„Zweisprachige Erziehung“

Zweisprachige Erziehung in Theorie und Praxis

Freitag, 11. September, 18:00, Café Frédéric, Hauptplatz 6, Linz



Dieser Abend richtet sich an Eltern, die einschlägige Informationen zum Lernprozess von Sprachen und dem Stellenwert der Zweisprachigkeit im österreichischen Schulsystem erfahren wollen. Nathalie Pelé, Pädagogin und Lingua Franca Verantwortliche, wird einen theoretischen

Input liefern und in der Folge eine Diskussion und den Erfahrungsaustausch unter allen Anwesenden moderieren.

Atelier des « Petites voix francophones »

Les « Petites voix francophones » animées par Pauline Brusseau sont de retour en coopération avec le EKIZ (Figulystraße 30). Les petites voix francophones invitent les enfants bilingues de 3 à 6 ans à pratiquer la langue française en chantant et s'amusant. Un joli moment de partage, de jeu, de chant et tout cela, uniquement en français! Si vous êtes intéressé(e), merci de vous rendre sur le site du EKIZ (www.ekiz.at) ou de le contacter par téléphone au 0732.669611. De plus amples informations, notamment sur les dates et le prix, vous seront alors fournies, et vous pourrez ensuite procéder à votre inscription obligatoire.

QUAND et OÙ ? Un Atelier d'une heure chaque semaine (cycle de 6 semaines), à partir de mi-octobre, au EKIZ, Figulystraße 30, Linz. Dates exactes communiquées aux personnes inscrites ultérieurement.

Après-midi famille

Enfin, nous organisons en coopération avec l'EKIZ Figulystraße un ou deux après-midi en famille. Au programme : accueil en chansons avec Pauline, activité manuelle ou ludique, goûter à la française, sans oublier le jeu libre pour les petits et de beaux moments d'échanges et de discussion pour les grands ! Cette invitation s'adresse aux parents et grands-parents francophones avec leurs enfants et petits enfants. Pour des raisons d'ordre organisationnel, prière de nous communiquer votre intérêt par courriel (inscriptions@amitielinz.at) ou téléphone (0732-664030) !



QUAND et OÙ: l'après-midi famille dure environs 2 heures et se déroule dans le EKIZ Figulystraße 30, Linz. Dates exactes communiquées aux personnes inscrites ultérieurement.

Soirée thématique

« L'éducation bilingue »

L'éducation bilingue en théorie et pratique

Vendredi 11 septembre, 18h00, Café Frédéric, Hauptplatz 6, Linz



Cette soirée s'adresse à tous les parents qui veulent en savoir plus sur le processus d'apprentissage des langues et sur la place du bilinguisme dans le système scolaire autrichien. Après un court exposé théorique de Nathalie Pelé – pédagogue et responsable Lingua

Franca - une large place sera laissée à la discussion et à l'échange d'expériences.

Die Woche der Sprachen

Themenabend « Merde alors! »

Mittwoch, 23. September, 17:00, Café Frédéric, Hauptplatz 6, Linz

Im Rahmen dieser Aktionswoche der Sprachen wird Laura Hurot, Pädagogin und Übersetzerin einen Themenabend mit Titel „Merde alors“ über französische Slang-Ausdrücke und Schimpfwörter gestalten. Kommen Sie zahlreich zu einem sicherlich spannenden Austausch!

Eine kulinarische Weltreise über die Landstraße

Samstag, 26. September, 09:00 bis 17:00, Landstraße – zwischen Taubenmarkt und Mozartkreuzung, Linz

Das Integrationsbüros der Stadt Linz lädt wie in den letzten Jahren zur Veranstaltung „Linz is(s)t viele Sprachen – Eine kulinarische Weltreise über die Landstraße“. Damit soll in unserer Stadt die Vielfalt und der Nutzen, den eine Mischung aus dieser Diversität zieht, sichtbar gemacht werden. Die Amitié France-Autriche Linz wird an dieser Präsentation teilnehmen und Sie kulinarisch nach Frankreich entführen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

ABGESAGT WEGEN CORONA!

Besuch Ars Electronica

**Französische Führung für Kinder nur für Amitié-Mitglieder
Freitag, 9. Oktober, 14:00, Ars Electronica Center, Linz**

Seit 1979 analysiert und kommentiert das Ars Electronica die digitale Revolution. Im Mittelpunkt stehen dabei aktuelle Entwicklungen und mögliche Zukunftsszenarien und die Frage, wie diese unser Leben verändert werden. Über die Jahre hat sich das AEC als weltweit einmalige Plattform für Kunst, Technologie und Gesellschaft einen Namen gemacht. Eine französische Mitarbeiterin wird eine exklusive Führung in französischer Sprache für die Zielgruppe von Volksschulkindern im Alter von 6-12 Jahren nur für Amitié-Mitglieder machen (mit Begleitung durch zumindest eines Elternteils). Die Führung dauert ca. 1,5 Stunden und kostet pro Person 9€. Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Ihre Anmeldung über mail (inscriptions@amitielinz.at) oder Telefon (0732-664030) bis spätestens 30. September! Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme unserer französisch-sprachigen Amitié-Kinder!



© Ars Electronica – Robert Bauernhansl

La semaine des langues

Atelier « Merde alors! »

Mercredi, 23 septembre, 17h00, Café Frédéric, Hauptplatz 6, Linz.

Lors de cette semaine des langues, Laura Hurot, enseignante et traductrice, vous fera découvrir dans son atelier intitulé „Merde alors!“ l'argot et les gros mots en français. Venez nombreux à cet échange instructif !

Voyage gastronomique autour du monde

Samedi, 26 septembre, 10h00 à 17h00, Landstraße – entre Taubenmarkt et Mozartkreuzung, Linz

L'office d'intégration de la ville de Linz vous invite, comme par les années passées, à la manifestation «Linz is(s)t viele Sprachen - Un voyage gastronomique autour du monde dans la Landstrasse». Jusqu'à présent, cette manifestation présente dans la ville de Linz la diversité culturelle et linguistique de l'Autriche qui est mise ici en valeur. Les bienfaits que celle-ci apporte à tous ses habitants. L'Amitié France-Autriche de Linz sera présente lors de cette journée et vous proposera des spécialités culinaires françaises. Au plaisir de vous retrouver à notre stand !

ABGESAGT WEGEN CORONA!

Visite Ars Electronica

Visite guidée en français pour enfants réservée aux adhérents de l'Amitié

Vendredi 09 octobre, 14h00, Ars Electronica Center, Linz

Depuis quarante ans déjà, l'Ars Electronica analyse et commente la révolution numérique, avec un intérêt tout particulier pour les évolutions en cours, les possibles scénarios d'avenir et la question de savoir dans quelle mesure elle transformera notre existence. Au fil du temps, l'AEC s'est forgé la réputation d'une plate-forme unique en son genre combinant art, technologie et société. Une collaboratrice française de l'AEC nous accordera le privilège d'une visite en français destinée exclusivement aux enfants d'adhérents de l'Amitié scolarisés dans le primaire et âgés de 6 à 12 ans (accompagné par un des parents au moins). La visite, au prix de 9 euros par personne, aura une durée de 90 minutes environ. Pour des raisons d'ordre organisationnel, prière de vous inscrire par courriel (inscriptions@amitielinz.at) ou téléphone (0732-664030) au plus tard le 30 septembre. Venez nombreux à cette manifestation dédiée aux enfants de l'Amitié !



© Ars Electronica – Robert Bauernhansl

Themenabend

„Agrar-Kultur“

Aktuelle Herausforderungen im Agrarbereich

Mittwoch, 21. Oktober, 19:00, Alte Welt, Hauptplatz 4, Linz

Unser Freund und Amitié-Mitglied Thibaut Legroux arbeitet in der Agro-Industrie. Thibaut diskutiert mit uns aktuelle Herausforderungen der Agro-Industrie und Ernährungssicherheit im 21. Jahrhundert. Verpassen Sie nicht einen Abend mit einer angeregten Diskussion über Themen der Landwirtschaft, der Agro-Industrie und des Konsumverhaltens!

Soirée thématique

« Qu'avons-nous dans nos assiettes ? »

Défis actuels dans le secteur agricole

Mercredi 21 octobre, 19h00, Alte Welt, Hauptplatz 4, Linz

Notre ami et membre de l'Amitié Thibaut Legroux travaille dans l'industrie agricole. Thibaut nous fera le plaisir de nous présenter l'actualité sur les thèmes de l'Agro-industrie et la sécurité alimentaire. Ne manquez pas une soirée riche dédiée à l'agriculture, l'industrie et l'autonomie alimentaires. A vos assiettes !

Generalversammlung

Jahreshauptversammlung der Amitié France-Autriche Linz mit Neuwahl des/der Präsidenten/in

Donnerstag, 12. November, 18:00; Altes Rathaus – Raum 443, Hauptplatz 1, Linz

Tagesordnung :

- Begrüßung
- Überprüfung der Beschlussfähigkeit
- Genehmigung der Tagesordnung
- Bericht des Präsidenten
- Bericht des Kassiers
- Bericht der Rechnungsprüfer
- Entlastung des Vorstandes mit Kassier
- Festsetzung der Höhe des Mitgliedsbeitrages
- Wahl des Vorstands und der Rechnungsprüfer
- Termine
- Allfälliges

Unser lieber Präsident und französischer Honorarkonsul, Dr. Ekkehard Redlhammer wird seinen Platz an der Spitze unserer Amitié auf eigenen Wunsch im Zuge dieser Generalversammlung an eine/n neue/n Präsident/in übergeben. Der Wahlvorschlag dazu wird rund 14 Tage vor der Generalversammlung mittels Newsletter an unsere Mitglieder verschickt.

Teilnahmeberechtigt an der Generalversammlung sind alle Amitié-Mitglieder – bitte um zahlreiches Kommen! Anträge sind mindestens 14 Tage vor dem Termin beim Vorstand schriftlich einzureichen (info@amitielinz.at).

Im Anschluss an die Generalversammlung werden wir unter Anleitung unseres Freundes Fabien Mestre den Beaujolais Nouveau 2020 verkosten und die Geschichte dieses Ereignisses erfahren! Kommen Sie zahlreich zu dieser richtungsweisen Generalversammlung!

Assemblée générale

Assemblée générale annuelle de l'Amitié France-Autriche de Linz avec élection du/de la président/e

Judi 12 novembre, 18h00 ; Altes Rathaus – salle 443, Hauptplatz 1, Linz

Ordre du jour :

- Accueil des participants
- Vérification du quorum
- Validation de l'ordre du jour
- Rapport du Président
- Rapport du trésorier
- Rapport du commissaire aux comptes
- Quitus donné au Comité directeur ainsi qu'au trésorier
- Fixation du montant de la cotisation annuelle des adhérents
- Election du Comité directeur et du commissaire aux comptes
- Agenda
- Divers

Notre cher Président et Consul honoraire de la République française, M. Ekkehard Redlhammer, a émis le souhait d'être relevé de ses fonctions à l'occasion de cette assemblée générale (AG). Nous procéderons par conséquent à l'élection d'un nouveau Président / d'une nouvelle Présidente et ferons parvenir à cet effet, environ deux semaines avant l'AG, une proposition de vote à tous nos adhérents par le biais de notre bulletin d'information.

Tous les adhérents de l'Amitié sont autorisés à participer à cette Assemblée générale : venez nombreux! Les motions soumises doivent être déposées par écrit au plus tard 14 jours avant la date de celle-ci auprès du comité directeur (info@amitielinz.at).

A l'issue de l'assemblée générale, lors d'une dégustation du Beaujolais Nouveau 2020, notre ami Fabien Mestre nous fera découvrir l'histoire de cet événement ! Venez nombreux participer à cette assemblée générale éminemment importante !

Advent-Abend

Donnerstag, 03. Dezember, 19:00, Hotel Kolping, Gesellenhausstraße 5, Linz

Aufgrund der noch nicht abgeschlossenen Renovierungsarbeiten im Casineum nach dem Brand im Februar dieses Jahres, verlegen wir unseren Advent-Abend 2020 in das nahe gelegene Hotel Kolping. Wie gewohnt, feiern wir diesen schon traditionellen Abend mit unseren Freunden der Dante Alighieri (italienische Sprachvereinigung Linz). Dabei werden typische Texte, Musikstücke und Bräuche aus der Vorweihnachtszeit aus Frankreich, Italien und Österreich vorgestellt. Damit wir diese Adventfeier auch kulinarisch begleiten können, bitten wir alle Gäste um einen Unkostenbeitrag von 10€.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Ihre Anmeldung bis spätestens 25. November über mail (inscriptions@amitielinz.at) oder Telefon (0732-664030). Lassen Sie sich diesen außergewöhnlichen und stimmungsvollen Abend nicht entgehen!

Gemeinsames Kekse-Backen

Zubereitung von Vanille-Kipferl und Co.

Samstag, 05. Dezember, 14:00, Haus der Frau, Volksgartenstraße 18, Linz

Im Kreise unserer Amitié-Familie lernen wir gemeinsam Kekse backen. Da darf natürlich DER österreichische Klassiker schlechthin, das Vanille-Kipferl nicht fehlen. Ganz speziell laden wir unsere französischen Familien mit ihren Kindern zu diesem Nachmittag ein. Ein großes Dankeschön gebührt an dieser Stelle unserer lieben Renate Hahn, Amitié-Mitglied seit vielen Jahrzehnten. Sie übernimmt die Kosten für die Raummiete. Zur Abdeckung der restlichen Fixkosten (Lebensmittel, Getränke) bitten wir alle Teilnehmer um einen Unkostenbeitrag. Die Höhe richtet sich je nach Anzahl der Teilnehmer und wird allen angemeldeten Personen vorab kommuniziert. Als besondere Überraschung für alle anwesenden Kinder erwarten wir an diesem Nachmittag auch den Besuch des heiligen Nikolaus! Wir freuen uns auf Euch!

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Ihre Anmeldung bis spätestens 29. November über mail (inscriptions@amitielinz.at) oder Telefon (0732-664030).



Soirée de l'Avent

Jeudi 03 décembre, 19h00, Hotel Kolping, Gesellenhausstraße 5, Linz

Du fait des travaux de rénovation non encore achevés au Casineum suite à l'incendie dont il a été victime en février dernier, notre soirée d'Avent 2020 se tiendra à proximité, à savoir à l'hôtel Kolping. Comme de coutume, cette fête désormais traditionnelle sera organisée en commun avec nos amis de la Dante Alighieri (équivalent italien de l'Amitié) et proposera de découvrir des textes, morceaux de musique et coutumes typiques de la période précédant Noël tant en France qu'en Italie et en Autriche. Afin de vous offrir un accompagnement culinaire digne de l'événement, nous vous prions de vous acquitter de frais de participation d'un montant de 10€.

Pour des raisons d'ordre organisationnel, nous vous prions de vous inscrire d'ici le 25 novembre au plus tard par courriel (inscriptions@amitielinz.at) ou en appelant le 0732-664030. Une soirée chaleureuse et exceptionnelle à ne manquer sous aucun prétexte !

Des petits gâteaux de Noël « faits maison »

Confection en commun de « kipferl à la vanille » et compagnie

Samedi 05 décembre, 14h00, Haus der Frau, Volksgartenstraße 18, Linz

Nous apprendrons à confectionner ensemble des petits gâteaux de Noël dans le cadre de notre grande famille de l'Amitié. Au « menu », naturellement, LE classique autrichien par excellence, à savoir le kipferl à la vanille. Notre invitation à cet après-midi s'adresse tout spécialement aux familles françaises et à leurs enfants. Un grand merci à notre chère Renate Hahn, adhérente de longue date de l'Amitié et qui se propose de prendre en charge les frais de réservation des locaux où se dérouleront cette manifestation. Afin de couvrir les frais restants (ingrédients, boissons), nous demandons aux participant(e)s de s'acquitter d'un montant qui sera fixé en fonction du nombre de participants et sera communiqué à ceux-ci en temps et en heure. Surprise spéciale à l'intention de tous les enfants présents : Saint-Nicolas viendra également nous rendre visite durant cet après-midi ! Venez nombreux !

Pour des raisons d'ordre organisationnel, nous vous prions de vous inscrire d'ici le 29 novembre au plus tard par courriel (inscriptions@amitielinz.at) ou en appelant le 0732-664030.



Themenabend

„Das Französische Konsulat in Linz“

Die Aufgaben eines französischen Konsuls von und mit Ekkehard Redlhammer

Dienstag, 12. Jänner, 19:00, HP23, Hauptplatz 23, Linz

In Oberösterreich leben rund 600 französische Staatsbürger, die von „unserem“ französischen Honorarkonsul Ekkehard Redlhammer vertreten werden. Ein Honorarkonsul muss sich dank seiner Persönlichkeit, seiner beruflichen Erfahrung, seiner Stellung im Empfangsstaat und seiner Vertrautheit mit den Verhältnissen in dem für ihn vorgesehenen Zuständigkeitsbereich für dieses ehrenamtliche Amt qualifizieren. Ekki wird uns erläutern, welche konkreten Aufgaben ein Honorarkonsul hat und uns interessante Anekdoten aus seiner Arbeit erzählen. Lassen Sie sich diesen informativen Themenabend nicht entgehen!

Weinverkostung

Wir verkosten französische Weine unter fachkundiger Anleitung

Freitag, 22. Jänner, 17:00, Linz, Ort noch offen

Lassen Sie Ihren Gaumen für diese Tour durch Frankreich in 7 Weinen reisen! Die Amitié lädt zu einer speziellen Weinverkostung ein, die von unserem Freund Matthieu mit Hilfe einer Verkostungsanleitung eines ausgewiesenen französischen Önologen geleitet wird. Als Unkostenbeitrag bitten wir um 15€ pro Teilnehmer, die vor Ort zu begleichen sind. Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Ihre verbindliche Anmeldung so bald wie möglich über mail (inscriptions@amitielinz.at) oder Telefon (0732-664030). Achtung: begrenzte Teilnehmeranzahl! Ein Fixtermin für alle Weinliebhaber!



Soirée thématique

« Le Consulat français de Linz »

Les fonctions d'un consul honoraire, par et avec Ekkehard Redlhammer

Mardi 12 janvier, 19h00, HP23, Hauptplatz 23, Linz

Les quelque 600 citoyens français résidant en Haute-Autriche y sont officiellement représentés par « notre » Consul honoraire Ekkehard Redlhammer. Le titulaire de cette fonction est censé disposer des qualifications requises pour ce poste honorifique, à savoir une personnalité, une expérience professionnelle et une position au sein du pays d'accueil idoines à son domaine de compétences. Ekki nous expliquera quelles sont les tâches concrètes dont un Consul honoraire doit s'acquitter et nous racontera par la même occasion diverses anecdotes vécues dans l'exercice de ses fonctions. Une soirée informative à ne pas manquer !

Dégustation de vin

Le plaisir d'une dégustation de vins... sous la direction d'un éminent spécialiste !

Vendredi 22 janvier, 17h00, HP23, Linz, lieu à définir

Laissez voyager vos papilles pour ce tour de France en 7 vins ! L'Amitié vous propose une soirée dégustation animée par Matthieu grâce au kit de dégustation préparé par un œnologue français confirmé. Les frais de participation de 15€ par participant(e) seront à régler sur place. Pour des raisons d'ordre organisationnel, prière de vous inscrire à titre définitif le plus vite possible par courriel (inscriptions@amitielinz.at) ou téléphone (0732-664030). Attention, inscriptions limitées !



Gemeinsamer Crêpes-Abend

**Gemeinsamer Crêpes-Abend am „Maria Lichtmess-Tag“
Dienstag, 02. Februar, 18:00, Linz, Ort noch offen**

Der 2. Februar ist in Österreich bekannt als « Maria Lichtmess-Tag », in Frankreich als „La Chandeleur“. Wir treffen uns ab 18 Uhr zur Zubereitung des Teiges. Während dieser rastet, wird unser lieber Freund Stéphane Gragnic die Ursprünge dieser französischen Tradition näherbringen. Anschließend werden die Crêpes in gemütlicher Runde verkostet. Ein Unkostenbeitrag wird vor Ort in Abhängigkeit von der Teilnehmer-Anzahl eingehoben. Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Ihre verbindliche Anmeldung bis spätestens 27. Jänner per mail (inscriptions@amitielinz.at) oder Telefon (0732-664030). Achtung: begrenzte Teilnehmeranzahl! Ein Fixtermin für alle Freunde der französischen Küche!

Soiree Crêpes

**Soirée crêpes à l'occasion de la Chandeleur
Mardi 02 février, 18h00, Linz, lieu à définir**

La date du 2 février est connue pour être celle de la Chandeleur (« Maria Lichtmess-Tag » en Autriche). Nous nous retrouverons dès 18h pour préparer ensemble la pâte à crêpes que nous laisserons ensuite reposer comme il se doit. Pendant ce temps, notre ami Stéphane Gragnic nous fera découvrir les origines de cette tradition française, après quoi nous dégusterons ensemble « nos » crêpes. Le montant des frais de participation perçu à cette occasion sera fixé en fonction du nombre de participants. Pour des raisons d'ordre organisationnel, nous vous prions de vous inscrire à titre définitif au plus tard le 27 janvier par courriel (inscriptions@amitielinz.at) ou téléphone (0732-664030). Attention : nombre limité de places disponibles ! Un rendez-vous à marquer d'une pierre blanche pour tous les amis de la cuisine française !

Lingua Franca

Das ist der Name für ein komplettes, französisches Unterrichts- und Kulturprogramm, welches sich unter der Patronanz der Amitié France-Autriche Linz an Kinder, Schüler, Erwachsene und Lehrkräfte wendet.

Kursangebot Lingua Franca im Schuljahr 2020/21:

- Französischkurs für deutschsprachige Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahre
- Konversationskurs Niveau C1 (fortgeschritten) für Lehrkräfte und frankophile Erwachsene

Weihnachts-Lieder Abend 2020 :

- Donnerstag, 17. Dezember auf der Terrasse des Café Frédéric (Hauptplatz 6, Linz)
- Für Kinder mit Französisch als Muttersprache und deutschsprachige Volks- und Mittelschüler
- Aufführung von Weihnachtsliedern unter der Leitung von Pauline Brusseau
- Anmeldung bis 15. November über die folgende mail-Adresse: nathalie.pele@eduhi.at
- Nach der verbindlichen Anmeldung erhalten Sie alle Audio-Unterlagen zum Üben mit Ihren Kindern. Zwei gemeinsame Proben werden im Vorfeld organisiert
- Animieren Sie Ihr Kind zur Teilnahme!

Für weitere Informationen besuchen Sie die Website von Lingua Franca www.linguafranca.public.linz.at

Lingua Franca

Tel est le nom donné à un programme complet de cours de français et d'activités culturelles destinés aux jeunes enfants, aux écoliers et aux professeurs sous le patronage de l'Amitié France-Autriche de Linz.

Lingua Franca propose en 2020/2021 :

- des cours de français pour enfants germanophones de 6 à 10 ans
- un cours de conversation niveau C1 pour professeurs et francophiles

Soirée chants de Noël 2020 :

- le jeudi 17 décembre sur la terrasse du Café Frédéric (Hauptplatz 6, Linz)
- pour les élèves des écoles primaires et secondaires et les enfants francophones
- Représentation des chants de Noël sous la direction de Pauline Brusseau
- Inscription avant le 15 novembre à l'adresse suivante: nathalie.pele@eduhi.at
- Après votre inscription, vous recevrez tous les documents audio pour répéter avec vos élèves
- Deux répétitions communes seront proposées aux enfants inscrits
- Animez vos enfants à participer!

Pour toute information complémentaire, prière de consulter le site de Lingua Franca www.linguafranca.public.linz.at

Französisches Theater in Linz

Das Musiktheater bzw. das Schauspielhaus bringen im Herbst/Winter 2020/21 folgende französische Stücke zur Aufführung:

Ab Freitag 18. September 2020 (Premiere), Großer Saal Musiktheater: PIAF – das Musical mit Daniela Dett in Ihrer Glanzrolle. Beginn: 19:30

Ab Samstag 27. März 2021 (Premiere), Großer Saal Musiktheater: Die JÜDIN - Oper in fünf Akten von Jacques Fromental Halévy, Text von Eugène Scribe, in französischer Sprache mit deutschen Übertiteln. Beginn: 19:30

Alle Details siehe www.landestheater-linz.at

Théâtre français à Linz

On trouvera, à l'affiche du Landestheater et pour la saison automne/hiver 2020/21, les œuvres françaises suivantes:
A compter du vendredi 18 septembre 2020 (première), grande salle du théâtre lyrique : PIAF - la comédie musicale avec Daniela Dett dans son rôle mémorable. Début de la représentation : 19h30.

A compter du 27 mars 2021 (première), grande salle du théâtre lyrique : LA JUIVE - opéra en cinq actes de Jacques Fromental Halévy sur un livret original d'Eugène Scribe, en français sous-titré en allemand. Début de la représentation : 19h30.

Pour plus de détails, se reporter à l'adresse suivante : www.landestheater-linz.at

Französische Musik in Linz

Das Brucknerhaus bringt in der Saison Herbst/Winter 2020/21 folgende französische Musik zur Aufführung:

- 19.11.2020** C. Franck
- 03.12.2020** C. Couperin
- 04.12.2020** C. Franck, C. Saint-Saëns, J. Massenet
- 13.12.2020** G. Fauré
- 31.12.2020** J. Français, L. Delibes
- 12.01.2021** L. Couperin, E. Gaultier, M. Marais, A. Forqueray
- 16.02.2021** F. Poulence
- 26.02.2021** C. Saint-Saëns, O. Messian
- 06.03.2021** O. Messian, L. Vierne
- 15.03.2021** C. Franck, C. Saint-Saëns, E. Satie, M. Ravel
- 23.03.2021** M. Ravel, C. Debussy

Alle Details siehe www.brucknerhaus.at

Musique française à Linz

On trouvera, à l'affiche du Brucknerhaus et pour la saison automne/hiver 2020/21, des œuvres des compositeurs français suivants :

- 19.11.2020** C. Franck
- 03.12.2020** C. Couperin
- 04.12.2020** C. Franck, C. Saint-Saëns, J. Massenet
- 13.12.2020** G. Fauré
- 31.12.2020** J. Français, L. Delibes
- 12.01.2021** L. Couperin, E. Gaultier, M. Marais, A. Forqueray
- 16.02.2021** F. Poulence
- 26.02.2021** C. Saint-Saëns, O. Messian
- 06.03.2021** O. Messian, L. Vierne
- 15.03.2021** C. Franck, C. Saint-Saëns, E. Satie, M. Ravel
- 23.03.2021** M. Ravel, C. Debussy

Pour plus de détails, se reporter à l'adresse suivante : www.brucknerhaus.at

Besuch des Kunstmuseums LENTOS

mit Cécile Belmont

Die französische Künstlerin und Mitarbeiterin des LENTOS, Cécile Belmont bietet Führungen/Diskussionsforen in französischer Sprache an. Interessiert? Dann kontaktieren Sie bitte Cécile unter der folgenden mail-Adresse: cecile.belmont@lentos.at
Zusätzlich organisiert Frau Belmont auch Führungen für Schülergruppen in Deutsch oder Französisch. Nutzen Sie diese einzigartige Gelegenheit!

Visite du Musée d'Art LENTOS

avec Cécile Belmont

Cécile Belmont, membre de l'équipe Médiation artistique du LENTOS vous fera découvrir en français les œuvres du musée au cours de visites/conversations. Intéressé.e? Contactez Cécile à l'adresse suivante: cecile.belmont@lentos.at.
Elle organise également des ateliers en allemand ou en français pour les écoliers. Ne ratez pas l'occasion!

In eigener Sache

Die Amitié France-Autriche de Linz versteht sich als Plattform zur Förderung der französischen Sprache und Kultur. Auch wenn wir in der Amitié zumeist französisch sprechen – weil es eine hervorragende Gelegenheit ist, Gelerntes aufzufrischen und weiterzuentwickeln – so bemühen wir uns dennoch, die Hemmschwellen, selbst französisch zu sprechen, möglichst gering zu halten. Daher werden in unseren Veranstaltungen schwierige Wörter und Phrasen erklärt und teilweise auch auf Deutsch übersetzt, um das Verstehen der Sprache und die aktive Mitwirkung von sprachlich nicht so versierten Teilnehmern zu vereinfachen.

Schauen Sie doch einfach einmal bei unseren Veranstaltungen vorbei, nehmen Sie auch gerne interessierte Freunde mit und nützen Sie die Gelegenheit, in die französische Sprache und Kultur sanft einzutauchen und die Amitié France-Autriche de Linz hautnah zu erleben!

Um der Amitié beizutreten, füllen Sie bitte das Beitrittsformular auf amitielinz.at online aus. Wir freuen uns auf Sie!

Der Mitgliedsbeitrag für ein Jahr beträgt für Erwachsene 24€ und für Kinder, Jugendliche und Studenten 12€. Zusätzlich bieten wir einen Partnertarif für zwei Erwachsene um 40€ an. Dieses Angebot gilt für Personen in Lebenspartnerschaften bzw. die in einem Verwandtschaftsverhältnis ersten Grades zueinander stehen (z.B. Mutter und Tochter). Natürlich freuen wir uns über jede freiwillige Überzahlung! Unser Vereinsjahr beginnt übrigens mit 1. Juli. Bitte zahlen Sie den Beitrag für das Vereinsjahr 2020/21 umgehend ein! Unsere Bankdaten: IBAN: AT31 1500 0006 1101 5454; BIC: OBKLAT2L.



Unser Kontakt

Amitié France-Autriche de Linz, Österreichisch-Französische Gesellschaft Linz
p.A. Französisches Honorarkonsulat, Hauptplatz 23, 4020 Linz
Präsident: Dr. Ekkehard Redlhammer,
Tel.: 0732 / 66 40 30; Mobile: 0 664 / 16 17 555, Fax: 0732 / 66 40 30 - 22
E-Mail: info@amitielinz.at, website: www.amitielinz.at

L'Amitié France-Autriche de Linz en quelques mots

L'Amitié France-Autriche de Linz a pour objet la promotion de la langue et de la culture françaises. Bien que le français soit notre principale « langue de travail » et donc de nos activités (ne serait-ce que pour permettre à nos adhérents de développer ou remettre à niveau leurs connaissances linguistiques), nous nous efforçons de favoriser l'expression orale en français des participants à nos manifestations. C'est dans cet esprit que, durant celles-ci, les termes ou expressions susceptibles de poser problème font l'objet de traductions en allemand ou d'explications, et ce afin de favoriser la compréhension de la langue ainsi que l'implication active de participants aux connaissances en français limitées.

Pour vous en convaincre, venez nous rendre visite à l'occasion de nos manifestations, amenez des amis intéressés par notre association et profitez de l'opportunité qui vous est offerte de vous plonger dans le monde de la langue et de la culture françaises et faire l'expérience de notre vie associative!

Pour adhérer à l'Amitié, il vous suffit de remplir le formulaire en ligne sur notre site amitielinz.at. Nous espérons vous retrouver bientôt parmi nous!

La cotisation annuelle s'élève à 24 euros pour les adultes et 12 euros pour les enfants et adolescents ainsi que les étudiants. Les personnes ayant le statut de partenaire de vie commune de ou ayant un lien de parenté direct (p.ex. mère et fille) avec un(e) adhérent(e) à jour de ses cotisations peuvent profiter d'un tarif d'adhésion « partenaire », valable pour 2 adultes au prix de 40 euros. Naturellement, libre à vous de vous acquitter d'un montant supérieur! A toutes fins utiles, nous vous signalons que le cycle annuel des activités de notre association débute le premier juillet. Merci de régler votre cotisation pour l'année 2020/21 dès maintenant ! Coordonnées bancaires : IBAN: AT31 1500 0006 1101 5454; BIC: OBKLAT2L



Nos Coordonnées

Amitié France-Autriche de Linz, Österreichisch-Französische Gesellschaft Linz
p.A. Französisches Honorarkonsulat, Hauptplatz 23, 4020 Linz
Président : Dr. Ekkehard Redlhammer,
Tel : 0732 / 66 40 30; Mobile : 0 664 / 16 17 555, Fax : 0732 / 66 40 30 - 22
courriel : info@amitielinz.at, website : www.amitielinz.at